

Para el usuario

Instrucciones de uso



Acumulador de inercia
aIISTOR

ES

Editor/Fabricante

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Contenido

Contenido

1	Seguridad	3
1.1	Advertencias relativas a la operación	3
1.2	Utilización adecuada.....	3
1.3	Indicaciones generales de seguridad	3
2	Observaciones sobre la documentación	5
2.1	Tener en cuenta la documentación de validez paralela	5
2.2	Conservar la documentación	5
2.3	Validez de las instrucciones	5
3	Descripción del aparato y su funcionamiento	5
3.1	Estructura	5
3.2	Funcionamiento	6
4	Cuidado del producto.....	6
5	Mantenimiento	6
6	Solución de averías	6
7	Reciclaje y eliminación	6
8	Puesta fuera de servicio	6
9	Garantía	6
10	Servicio de atención al cliente	6

1 Seguridad

1.1 Advertencias relativas a la operación

Clasificación de las advertencias relativas a la operación

Las advertencias relativas a la operación se clasifican con signos de advertencia e indicaciones de aviso de acuerdo con la gravedad de los posibles peligros:

Signos de advertencia e indicaciones de aviso



Peligro

peligro mortal inminente o peligro de lesiones graves



Peligro

peligro mortal debido a descarga eléctrica



Advertencia

peligro de lesiones leves



Atención

riesgo de daños materiales o daños al medio ambiente

1.2 Utilización adecuada

Su uso incorrecto o utilización inadecuada puede dar lugar a situaciones de peligro mortal o de lesiones para el usuario o para terceros, así como provocar daños en el producto u otros bienes materiales.

El producto está concebido especialmente para sistemas cerrados de calefacción central en hogares, instalaciones deportivas y empresas industriales. Se pueden utilizar todos los generadores de calor incluyendo sus combinaciones.

Válido para: Vaillant

La utilización adecuada implica:

- Tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento, instalación y mantenimiento del producto Vaillant y de todos los demás componentes de la instalación
- Cumplir todas las condiciones de inspección y mantenimiento recogidas en las instrucciones.

El uso del producto en vehículos, como p. ej. viviendas portátiles o autocaravanas, no

tiene el carácter de utilización adecuada. Las unidades que se instalan permanentemente y de forma fija (las denominadas instalaciones fijas) no se consideran vehículos.

Una utilización que no se corresponda con o que vaya más allá de lo descrito en las presentes instrucciones se considera inadecuada. También es inadecuado cualquier uso de carácter directamente comercial o industrial.

¡Atención!

Se prohíbe todo uso abusivo del producto.

1.3 Indicaciones generales de seguridad

1.3.1 Evitar daños por heladas

Si el producto va a estar fuera de servicio durante un periodo largo de tiempo (p. ej., durante las vacaciones de invierno) en un espacio no caldeado, puede congelarse el agua en el producto y en las tuberías.

- ▶ Asegúrese de que todo el lugar de instalación esté siempre protegido contra heladas.

1.3.2 Daños materiales por fugas

- ▶ Compruebe que en los conductos de conexión no se produzcan tensiones mecánicas.
- ▶ No cuelgue pesos (p. ej., ropa) de las tuberías.

1.3.3 Peligro por la introducción de modificaciones en el entorno del producto

Cualquier modificación en el entorno del producto puede originar situaciones de riesgo de lesiones (incluso de carácter mortal) para el usuario o terceros, así como de riesgo de daños materiales en el producto y otros objetos.

- ▶ No desconecte los dispositivos de seguridad bajo ninguna circunstancia.
- ▶ No manipule los dispositivos de seguridad.
- ▶ No rompa ni retire ningún precinto de las piezas. Únicamente los instaladores especializados y el servicio de atención al cliente en fábrica están autorizados para sustituir los componentes precintados.
- ▶ No efectúe modificación alguna:

1 Seguridad

- en el producto,
- en los conductos de entrada de gas, aire de admisión, agua y corriente eléctrica,
- en el conducto de desagüe y en la válvula de seguridad para el agua de calefacción,
- en las estructuras constructivas.

1.3.4 Peligro de lesiones y riesgo de daños materiales por la realización incorrecta de los trabajos de mantenimiento y reparación o por su omisión

La omisión de los trabajos de mantenimiento o su realización incorrecta puede menoscabar gravemente la seguridad de funcionamiento del producto.

- ▶ Solicitar de inmediato la reparación de las averías y daños que afecten a la seguridad.
- ▶ No intentar en ningún caso realizar de manera autónoma los trabajos de mantenimiento o las reparaciones del producto.
- ▶ Se deben encargar siempre a un instalador especializado.
- ▶ Respetar los intervalos de mantenimiento especificados.

2 Observaciones sobre la documentación

2.1 Tener en cuenta la documentación de validez paralela

- ▶ Es imprescindible tener en cuenta todas las instrucciones de funcionamiento suministradas junto con los componentes de la instalación.

2.2 Conservar la documentación

- ▶ Conservar estas instrucciones y toda la demás documentación de validez paralela para su uso posterior.

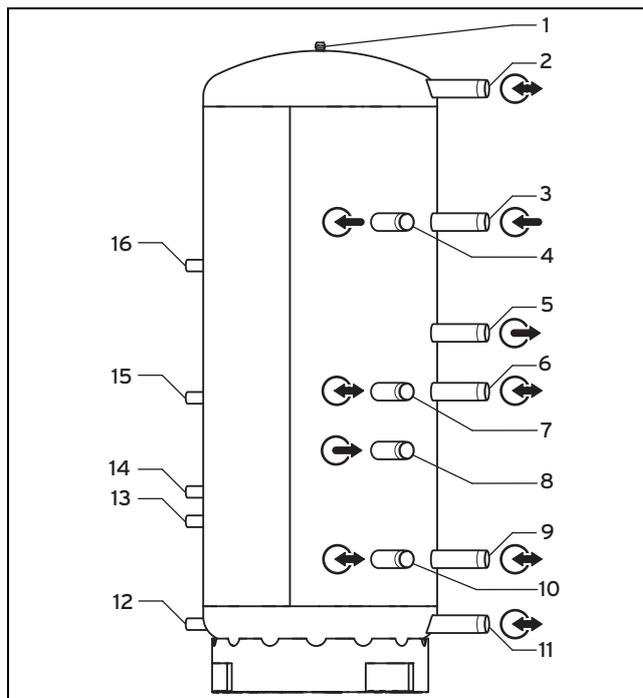
2.3 Validez de las instrucciones

Estas instrucciones son válidas únicamente para los siguientes aparatos:

Denominación	Referencia del artículo
VPS 300/3 - C	0010015130
VPS 300/3 - E	0010015124
VPS 500/3 - C	0010015131
VPS 500/3 - E	0010015125
VPS 800/3 - C	0010015132
VPS 800/3 - E	0010015126
VPS 1000/3 - C	0010015133
VPS 1000/3 - E	0010015127
VPS 1500/3 - C	0010015134
VPS 1500/3 - E	0010015128
VPS 2000/3 - C	0010015135
VPS 2000/3 - E	0010015129

3 Descripción del aparato y su funcionamiento

3.1 Estructura



- | | |
|---|--|
| 1 Conexión para la válvula de purgado | 10 Retorno de los calefactores para la demanda de agua de calefacción/retorno de los circuitos de calefacción |
| 2 Ida del agua de calefacción de la estación de agua potable en caso de montaje en la pared/ida o retorno de la cascada | 11 Retorno del agua de calefacción de la estación de agua potable en caso de montaje en la pared/ida o retorno de la cascada |
| 3 Ida de los calefactores para la demanda de agua caliente | 12 Retorno del agua de calefacción de la estación de carga solar (solo VPS/3 - E) |
| 4 Ida de los calefactores para la demanda de agua caliente | 13 Ida del agua de calefacción de la estación de carga solar para bajas temperaturas (solo VPS/3 - E) |
| 5 Retorno de los calefactores para la demanda de agua caliente | 14 Ida del agua de calefacción de la estación de carga solar para altas temperaturas (solo VPS/3 - E) |
| 6 Ida de los calefactores para la demanda de agua de calefacción/ida de los circuitos de calefacción | 15 Retorno del agua de calefacción de la estación de agua potable (solo VPS/3 - E) |
| 7 Ida de los calefactores para la demanda de agua de calefacción/ida de los circuitos de calefacción | 16 Ida del agua de calefacción de la estación de agua potable (solo VPS/3 - E) |
| 8 Retorno de los calefactores para la demanda de agua de calefacción | |
| 9 Retorno de los calefactores para la demanda de agua caliente/retorno de los circuitos de calefacción | |

El acumulador de inercia es de acero y su exterior está recubierto con una pintura antióxido negra. Dispone de conexiones para las tuberías de la calefacción, el calefactor y las estaciones de carga solar y de agua potable, además de una válvula de purgado.

4 Cuidado del producto

3.2 Funcionamiento

El acumulador de inercia recibe calor de uno o varios generadores de calor y, dado el caso, de una estación de carga solar. Actúa a modo de acumulador de reserva para transportar el agua de calefacción al circuito calefacción o a una estación de agua potable para generar agua caliente.

4 Cuidado del producto



Atención

¡Riesgo de daños materiales por el uso de productos de limpieza inadecuados!

El uso de productos de limpieza inadecuados puede provocar daños en el revestimiento, los cuadros o los elementos de mando.

- ▶ No utilizar aerosoles, productos abrasivos, abrillantadores ni productos de limpieza que contengan disolvente o cloro.

- ▶ Limpie el revestimiento con un paño húmedo y un poco de jabón que no contenga disolventes.

5 Mantenimiento

Para garantizar la disposición y seguridad de servicio constantes, la fiabilidad y una larga vida útil del producto es imprescindible encomendar a un instalador especializado una inspección anual y un mantenimiento bianual del producto.

6 Solución de averías

La siguiente tabla recoge una relación de las averías que pueden producirse durante el funcionamiento del acumulador de inercia, así como sus posibles causas.

Avería	posible causa	Solución
Gotea agua de calefacción del acumulador de inercia.	Uniones atornilladas no estancas	Solicite a un técnico especialista que repare la avería.
Se oye ruido de chapoteo en el acumulador de inercia.	Aire en el acumulador de inercia	
El regulador indica una temperatura del acumulador incorrecta.	Sonda térmica defectuosa o en posición incorrecta	

7 Reciclaje y eliminación

Eliminación del embalaje

- ▶ Encargue la eliminación del embalaje al instalador especializado que ha llevado a cabo la instalación del producto.

Eliminación del producto y los accesorios

- ▶ No eliminar el producto ni los accesorios junto con los residuos domésticos.
- ▶ Es imprescindible asegurarse de que la eliminación del producto y sus accesorios se lleva a cabo correctamente.
- ▶ Se deben tener en cuenta todas las especificaciones relevantes.

8 Puesta fuera de servicio



Atención

Peligro de daños en el sistema

Una puesta fuera de servicio inadecuada puede producir daños en el sistema.

- ▶ Asegúrese de que sea únicamente un instalador especializado autorizado el que ponga el producto fuera de servicio.

- ▶ Asegúrese de que sea un instalador especializado autorizado el que ponga el producto fuera de servicio.

9 Garantía

Válido para: España, Vaillant

Consulte la información relativa a la garantía del fabricante en la dirección de contacto indicada al dorso.

10 Servicio de atención al cliente

Válido para: España, Vaillant

Vaillant dispone de una amplia y completa red de Servicios Técnicos Oficiales distribuidos en toda la geografía española que aseguran la atención de todos los productos Vaillant siempre que lo necesite.

Además, los Servicios Técnicos Oficiales de Vaillant son:

- Perfectos conocedores de nuestros productos, entrenados continuamente para resolver las incidencias en nuestros aparatos con la máxima eficiencia.
- Gestores de la garantía de su producto.
- Garantes de piezas originales.
- Consejeros energéticos: le ayudan a regular su aparato de manera óptima, buscando el máximo rendimiento y el mayor ahorro en el consumo de gas.
- Cuidadores dedicados a mantener su aparato y alargar la vida del mismo, para que usted cuente siempre con el confort en su hogar y con la tranquilidad de saber que su aparato funciona correctamente.

Por su seguridad, exija siempre la correspondiente acreditación que Vaillant proporciona a cada técnico del Servicio Oficial al personarse en su domicilio.

Localice su Servicio Técnico Oficial en el teléfono 902 43 42 44 o en nuestra web www.vaillant.es

0020160773_01 ■ 18.06.2014

Vaillant S. L.

Atención al cliente

Pol. Industrial Apartado 1.143 ■ C/La Granja, 26
28108 Alcobendas (Madrid)

Teléfono 9 02 11 68 19 ■ Fax 9 16 61 51 97

www.vaillant.es

Derechos de autor reservados respecto a estas instrucciones, tanto completas como en parte. Solo se permite su reproducción o difusión previa autorización escrita del fabricante.